



International Ombudsman Institute – European Region  
Instituto Internacional del Ombudsman – Región Europea  
Institut International de l’Ombudsman – Région Européenne

**IOI European Region**  
**c/o Volksanwaltschaft, Singerstraße 17, POB 20**  
**A-1015 Vienna, AUSTRIA**  
Tel.: +43/1/515 05/111 Fax: +43/1/515 05/160  
Email: peter.kostelka@volksanwaltschaft.gv.at  
<http://www.volksanwaltschaft.gv.at>

Viena, Diciembre 2007

## Boletín de noticias No. 7

Estimado colega,

El Sr. Bruce Barbour, Vice Presidente del IIO Regional y Defensor del Pueblo de Nueva Gales del Sur, fue cordial anfitrión de la reunión anual del Consejo que tuvo lugar del 6 al 10 de Noviembre del 2007 en Sydney, Australia. Todos los miembros del Consejo Europeo pudieron atender a la reunión, que fue celebrada en el Parlamento de Nueva Gales del Sur.

### Reelecciones / renombramientos

En la reunión del Consejo en Sydney, el Sr. Bill Angrick fue reelegido como Presidente del IIO; el Sr. Tom Frawley fue reelegido como Vice Presidente. El Decano, el Sr. David Percy, continuará sus servicios como tesorero. La Sra. Alice Tai fue renombrada como Secretaria. El Consejo Europeo de Directores permanece sin cambios.

### Estado actual de la pertenencia del IIO Europa

Actualmente pertenecen a la Región Europea del IIO 75 miembros, de los cuales 67 son miembros institucionales (es decir, miembros votantes). 41 de los miembros europeos institucionales son defensores del pueblo nacionales, 15 son defensores del pueblo regionales y 8 defensores del pueblo locales. 3 miembros institucionales son speciality ombudsmen. 8 de los miembros europeos del IIO son miembros no-votantes individuales, asociados o provisionales.

El número de los miembros europeos del IIO ha sido aumentando constantemente. En 2006/2007, 6 defensores del pueblo se hicieron miembros institucionales del IIO: OM Ginyo Ganev, Bulgaria; OM Marianne De Boeck, Comunidad francesa, Bélgica; OM Marc Fischbach, Luxemburgo; OM Alessandro Barbeta, Ciudad de Milán; OM Maria Grazia Fiori, Provincia de Milán y OM Angel Stefanov, Ciudad de Sofía. El Sr. Thomas Pegram de la

#### Board of Directors

Mr. Peter Kostelka  
*President*  
*Member of the Austrian*  
*Ombudsman Board*  
*Singerstraße 17,*  
*A-1015 Vienna - Austria*

Mrs. Riitta-Leena Paunio  
*Parliamentary Ombudsman*  
*of Finland*  
*Arkadiankatu 3,*  
*FI-00102 Helsinki*  
*Finland*

#### Consejo Directivo

Mr. Tom Frawley  
*Ombudsman of*  
*Northern Ireland*  
*33 Wellington Place*  
*Belfast, BT1 6HN*  
*Northern Ireland*

#### Conseil d'administration

Mr. Rafael Ribó  
*Catalan Ombudsman*  
*C/ Josep Anselm Clavé 31*  
*ES-08002 Barcelona*  
*Spain*

Mr. Mats Melin  
*Chief Parliamentary*  
*Ombudsman*  
*of Sweden*  
*Box 16327*  
*S-103 26 Stockholm*

Universidad de Oxford ingresó como miembro individual. Recientemente, OM Silvano Micele, región Basilicata, Italia y OM Ullrich Galle, Renania-Palatinado, Alemania, solicitaron como miembros institucionales.

Para más detalles sobre la Región Europea del IIO, véase el Informe Regional presentado al Consejo en Sydney (véase anexo 1).

### **Apoyo del IIO para iniciativas de entrenamiento**

Ha sido decidido en Sydney, a raíz de una iniciativa para satisfacer la necesidad de entrenar a nuestros miembros, que cada una de las seis Regiones del IIO vaya a recibir C\$10 000 para apoyar proyectos de entrenamiento relacionados con el defensor del pueblo. Como miembro, Ud. está invitado a enviar sus propuestas a [peter.kostelka@volksanwaltschaft.gv.at](mailto:peter.kostelka@volksanwaltschaft.gv.at) para el 29 de Febrero del 2008. Después de la fecha final, sus propuestas serán evaluadas; los proyectos que el Consejo Ejecutivo considere que tienen más potencial recibirán fondos de hasta C\$5 000. Si quiere recibir más información en relación a los fondos, envíenos un e-mail a la dirección arriba indicada.

### **Cuotas de afiliación del IIO**

El IIO depende mucho de que los miembros paguen sus cuotas con regularidad. Respecto a las cuotas pendientes, el Consejo ha adoptado la siguiente política:

‘La Secretaría está autorizada a cancelar la afiliación de cada miembro con cuotas pendientes de dos o más años y aquellas que no hayan solicitado renuncia o reducción de cuota ni hayan respondido a comunicación de la Secretaría.

De acuerdo con las dos iniciativas previas de cancelación, los miembros afectados serán informados de la cancelación propuesta y recibirán la oportunidad de reestablecer su afiliación en buenos términos pagando la actual cuota anual (es decir, para 2007/08).’

Por favor, envíe las solicitudes de renuncia o reducción de cuota a la Secretaria, la Sra. Alice Tai, quien decidirá tras consultar con el Vice Presidente, el Sr. Tom Frawley.

## **Sede futura del IIO**

Ya que la Escuela de Derecho de la Universidad de Alberta no tendrá posibilidades de seguir auspiciando la sede del IIO después de 2009, la búsqueda de una nueva sede ya ha dado comienzo. Un comité de evaluación ha sido nombrado constando los Sres y Sras. Tom Frawley, Bruce Barbour, Song Chul-ho, David Percy y Alice Tai para tratar las ofertas. Mientras tanto, la Sra. Alice Tai les ha invitado a contactarla si tuviesen interés en auspiciar la sede o quisieran recibir más informaciones.

La sede futura tendrá que satisfacer los criterios siguientes:

1. facilitar la coordinación e integrar las actividades regionales coherentemente
2. capacidad de IT y administración
3. estabilidad y compromiso a largo plazo
4. capacidad de idiomas – 3 idiomas oficiales
5. capacitación para asistir a las nuevas democracias
6. tener antecedentes en relación a derechos humanos
7. constante estable en el campo internacional, financiero y político
8. capacidad editorial deseable
9. desarrollar enlaces entre el IIO y otras organizaciones internacionales relevantes
10. compromiso con el concepto de defensa del pueblo y estar preparado para ejecutar decisiones del IIO y sus programas y retener y aumentar la afiliación
11. capacidad financiera, legal y administrativa suficiente para coordinar las relaciones con las otras organizaciones internacionales
12. recursos humanos
13. servicio como punto central para proporcionar apoyo y servicio de asesoramiento e información a los miembros
14. ser proactivo y creativo organizando actividades a la hora de fomentar los objetivos del IIO
15. la competencia en idiomas es importante
16. capacidad y conectividad. Recursos de entrenamiento, alcance, especialmente en el campo de solicitudes de otros países que no tienen oficinas de defensa del pueblo. Competencia administrativa fuerte, secretaría proactiva. Construir y mantener memoria institucional
17. estimular y cultivar interés académico e investigación sobre defensa del pueblo, por ejemplo examinar la viabilidad de crear becas
18. gestionar página web
19. ninguna restricción de viaje
20. “facilitador y gestor de conocimiento” para asistir a la investigación y apoyar al Consejo. Coordinar investigación encargada del IIO. Secretaría no tiene que hacer investigaciones directas
21. cuentas tienen que estar separadas de la sede

- El Decano, el Sr. Percy tiene que intentar junto a la Universidad de Alberta que la biblioteca del IIO pueda permanecer en ésta y servir como depósito para publicaciones y materiales de defensor del pueblo

## **IIO Conferencia del Mundo 2009**

Los preparativos para la Conferencia del Mundo 2009 en Estocolmo están progresando adecuadamente. Al considerar el Defensor del Pueblo de Suecia el programa de la conferencia, que dura tres días, como materia importante para la afiliación al IIO, les invita como miembros del IIO a indicar qué asuntos quieren que se traten durante dicha. Están incluidos en el programa trazado los asuntos siguientes:

- Sesión Plenaria I: Tendencias Globales Actuales en relación con el Trabajo de Defensor del Pueblo
  - Desafíos Futuros sobre la Protección y Promoción de Derechos Humanos
  - El Estado de Derecho y la Amenaza del Terrorismo
  - Inmigración y el Derecho a Asilo Político – un Pronóstico
  - Deregulación y Privatización – Desmontar la Autoridad Pública
- Taller 1: El Defensor del Pueblo como Defensor de Derechos Humanos
- Taller 2: El Defensor del Pueblo Alcanza al Sector Privado
- Taller 3: Sin Permiso de Residencia – Como Proteger a Personas Que Solicitan Asilo y a Inmigrantes Ilegales
- Sesión Plenaria II: Desarrollar Métodos y Herramientas del Defensor del Pueblo
  - Equipo Especial de Respuesta de Defensor del Pueblo
  - Alcanzar a los Ciudadanos
  - Inspecciones Como Método Proactivo de Combatir la Mala administración
- Taller 4: Proteger a Los Que No Pueden Quejarse (reclusos, personas en tutela, niños...)
- Taller 5: ¿Es la Omnipotencia Necesariamente Una Ventaja? – Problemas de Defensores del Pueblo con Mandatos Múltiples
- Taller 6: Aplicar la Ley en Autoridades que Aplican la Ley – Vigilar a la Policía

- Propuesta hecha por el Defensor del Pueblo, el Sr. Rafael Ribó: El papel de defensores del pueblo regionales y locales

El día de la celebración de la primera institución de defensor del pueblo del mundo (200 años de existencia), los siguientes asuntos están previstos en la agenda:

- Volver al Origen: Examinar el Origen de las Instituciones de Defensor del Pueblo de Suecia
  - La Receta Original – 200 Años de Experiencia Sueca
  - Ajustar la Receta – Crear la Oficina de Defensor del Pueblo Danés
  - La Extensión de la Idea de Defensor del Pueblo en Europa
  - El Defensor del Pueblo Viaja al Mundo Anglo-Sajón
  - Mediación Como Nueva Herramienta del Defensor del Pueblo
  - Proteger a la Gente – el Enfoque Iberoamericano de la Defensa del Pueblo
  - La Diversidad de Defensores del Pueblo en Asia
  - Diwan al Madhalim como Defensor del Pueblo – la Tradición Islámica de Tratar Quejas
  - Establecer Una nueva Institución En El Tiempo de Transición – Experiencias de Dos Continentes
  - Dejar El Área Nacional – Adoptar la Receta para el Nivel Supranacional

El Consejo del IIO en Sydney también sugirió incluir en la Conferencia de Estocolmo algunos de los asuntos siguientes:

- Utilizar la Tecnología de la Información como plataforma para apoyar al trabajo del defensor del pueblo
- Identificar y reconocer la mejor práctica entre defensores del pueblo
- Asegurar y mantener la independencia del defensor del pueblo
- Iniciativas anti-corrupción
- Un Tratado Sobre Tortura como parte del marco de derechos humanos
- El perro guardián ciudadano – desafío u oportunidad

Agradeceríamos sus propuestas y asuntos favoritos por e-mail a [peter.kostelka@volksanwaltschaft.gv.at](mailto:peter.kostelka@volksanwaltschaft.gv.at), los cuales nos ayudarían mucho si recibiésemos sus ideas antes del 31 de Marzo del 2008.

### **Conferencia internacional en Gante**

Con motivo del décimo aniversario de la institución del defensor del pueblo de la Ciudad de Gante en Bélgica, la Defensora del Pueblo, la Sra. Rita Passemiers será anfitriona de una conferencia sobre 'El Impacto del Defensor del Pueblo' del 14 al 15 de Abril del 2008. Los miembros del IIO pueden participar en este evento (ver anexo 2).

### **Cooperación con el Comisario de Derechos Humanos del Consejo de Europa**

Como ya saben por los boletines de noticias previas, un número considerable de defensores del pueblo europeos quieren establecer una cooperación más estrecha con el Comisario de Derechos Humanos del Consejo de Europa. Mientras tanto, ha sido establecida una red de los llamados puntos de foco correspondientes. En su reunión primera del 6 al 7 de Noviembre del 2007 en Estrasburgo, los correspondientes desarrollaron un programa de actividades de cooperación técnica e intercambio de informaciones (para más informaciones ver

[http://www.coe.int/t/commissioner/Activities/event\\_files/071106focalpointsmeeting\\_en.asp](http://www.coe.int/t/commissioner/Activities/event_files/071106focalpointsmeeting_en.asp) )

### **Buena administración**

La buena administración no sólo fue el asunto general del 'Sexto Seminario de Defensores del Pueblos Nacionales de Estados Miembros de la Unión Europea y Países Candidatos' organizado por el Defensor del Pueblo Europeo y Francés, sino que también fue el foco de la nueva sección de la página web del IIO. Consulte nuestra página web [www.ioi-europe.org](http://www.ioi-europe.org) para obtener más informaciones sobre el enfoque de su colega en torno a la buena administración y mejoras prácticas.